

**Case 699: CISG 3; 4; 7; 14**

United States: U.S. [Federal] District Court for the Eastern District of New York

03-cv-2835 (ADS) (JO)

29 March 2005

Genpharm Inc. v. Pliva-Lachema a.s. & Pliva d.d.

Published in English: 2005 U.S. Dist. LEXIS 4225

See also: <http://cisgw3.law.pace.edu/cisg/wais/db/cases2/050319u1.html>

Abstract prepared by Peter Winship, National Correspondent

A Canadian manufacturer of generic drugs concluded a contract with an enterprise with its place of business in the Czech Republic for the manufacture and supply of pharmaceutical ingredients. The agreement provided that the seller would notify the buyer in a timely fashion if the seller changed its place of manufacture. Both parties filed papers with the US Federal Drug Administration (FDA). The seller agreed that it would notify the FDA if the seller changed its place of manufacture. The seller later refused to permit the FDA to make a pre-approval inspection of the manufacturing site and soon thereafter the seller notified both the FDA and the buyer that it had moved the manufacturing site from the Czech Republic to Croatia.

The buyer sued the seller and the seller's remote holding company, a Croatian enterprise, for breach of contract. The defendants moved to dismiss the suit for lack of jurisdiction or to decline jurisdiction under the doctrine of *forum non conveniens*. The CISG issue before the court was whether it had subject matter jurisdiction because the suit arose from a breach of a contract governed by the Convention.

The court concluded that the CISG governed the contract and it therefore had subject matter jurisdiction. Quoting articles 3 and 7 CISG and referring to court opinions construing "analogous" state law, the court found that the essence or main objective of the contract was for the sale of goods and not for the rendering of services. The court stated that the CISG is not restricted to contracts after formation or contracts containing definite prices or quantities. In support of this statement the court cited art. 4 CISG but does not otherwise elaborate its reasoning.

カナダの後発医薬品の製造業者は、薬剤成分の製造と供給につき、チェコに営業所を有する企業と契約を締結した。その合意は、売主が製造場所を変えた場合、適時に買主に通知する旨を規定していた。両当事者とも、アメリカ食品医薬品局（FDA）に届け出た。売主は、製造場所を変えた場合、FDAに通知する旨合意した。売主は後に、FDAが承認前に製造所の査察を行うことに同意することを

拒絶し、その後、FDAと買主の両方に、製造所をチェコからクロアチアに変更した旨通知した。

買主は、売主と、売主の離れたところにある持株会社であるクロアチアの企業に対し、契約違反に基づき訴えを提起した。被告は、管轄がないことにより訴えを却下すべきこと、または、フォーラム・ノン・コンビニエンスの法理に基づき管轄を回避すべきことを主張した。裁判でのCISGをめぐる争点は、その訴えが本条約が適用される契約違反から生じたものあったため、当該裁判所に事物管轄があるか否かであった。

裁判所は、CISGは本件契約に適用される、それゆえ裁判所は事物管轄を有すると判示した。CISG 3条と7条を引用し、そして、“類似した”州法を解釈した裁判所の意見を参照し、裁判所は本件契約の核心的または主たる目的は物品の売買にあり、サービスの提供ではないと認定した。裁判所は、CISGは、成立後の契約や、明確な代金や量を含む契約に限定して適用されるものではないと述べた。この陳述を基礎づけるため、裁判所はCISG4条を引用したが、その理由づけをそれ以上詳細には説明していない。